



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 12.7.2005  
KOM(2005) 310 končno

Predlog

### **UREDBA SVETA**

**o spremembi Uredbe (ES) št. 27/2005 glede sleda, skuše, šura, hobotnice in plovil, ki se ukvarjajo z nezakonitim ribolovom**

## **OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM**

Uredba Sveta (ES) št. 27/2005<sup>1</sup> določa ribolovne možnosti za leto 2005 in s tem povezane pogoje za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova.

1. Mednarodna komisija za ribištvo v Baltskem morju (IBSFC) je septembra 2004 sprejela priporočilo, da v letu 2004 poveča ribolovne možnosti za sled za 10 000 ton v upravni enoti 3, kar bi dalo Finski dodatnih 8 199 ton ribolovnih možnosti za sled. Komisija je Svetu predložila predlog COM (2004) 797 za izvedbo priporočila iz Uredbe (ES) št. 2287/2003, o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2004 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova<sup>2</sup>. Vendar priporočilo ni postalo del zakonodaje Skupnosti zaradi pomanjkanja časa Sveta. Posledično je Finska v letu 2004 presegla svojo kvoto za 7 856 ton, ker ji ni bilo dodeljeno dodatnih 10 000 ton. V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto<sup>3</sup> se je Komisija z Uredbo Komisije (ES) št. .../.. z dne ..... o sprejetju določenih ribjih kvot za leto 2005 v skladu z Uredbe Sveta (ES) št. 847/96 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto<sup>4</sup> odločila za zmanjšanje finske kvote za sled za leto 2005 za 7 856 ton zaradi prelova. Finsko kvoto za sled v podrazdelkih 30–31 je treba torej povečati za 7 856 ton, ker je bilo zmanjšanje posledica dejstva, da priporočilo IBSFC ni bilo izvedeno v zakonodaji Skupnosti. Ta sprememba ne bo povečala količine sleda, ki ga lahko ulovi Finska v letu 2005.
2. Celotni dovoljeni ulov za skušo in šura v razdelku ICES Vb ni vključeval ribolovnih možnosti v mednarodnih vodah. To omogoča nepravilno poročanje o ulovu v vodah Skupnosti, kakor da je šlo za ulov v mednarodnih vodah. Da bi se izognili napačnemu poročanju, je treba upravljalno območje spremeniti tako, da bo vključevalo mednarodne vode razdelka ICES Vb.
3. Ribiški svet je decembra 2004 z izjavo Komisije in Sveta pozval Komisijo, da v začetku leta 2005 pripravi predlog za razvoj sheme, ki dovoljuje, da se pelagične ribe stehtajo po prevozu iz pristanišča iztovarjanja. Tak predlog je bil pripravljen po več posvetovanjih z zadevnimi državami članicami.

---

<sup>1</sup> UL L 12, 14.1.2005, str. 1.

<sup>2</sup> UL L 344, 31.1.2003, str. 1.

<sup>3</sup> UL L 115, 9.6.1996, str. 3.

<sup>4</sup> UL

4. Najmanjša velikost hobotnice (*Octopus vulgaris*), kot je določena v Uredbi Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov<sup>5</sup>, je 750 gr.

Ta najmanjša velikost se uporablja le za lov, iztovarjanje in prodajo hobotnice v morskih vodah pod suverenostjo ali pristojnostjo držav članic in v eni od regij, iz člena 2 Uredbe Sveta (ES) št. 850/98.

Da bi pripomogli k ohranitvi tega staleža in zlasti zaradi varovanja nedoraslih organizmov je treba določiti tudi najmanjšo velikost hobotnice, ki izvira iz morskih voda pod suverenostjo ali pristojnostjo tretjih držav v regiji CECAF.

Najmanjša velikost je 450 gr (žive mase) ali 400 gr (brez drobovja). Podmerske hobotnice s tega območja se ne smejo hraniti na krovu ali pretovoriti, iztovoriti, prepeljati, uskladiščiti, razstaviti ali ponuditi za prodajo, prodati ali tržiti.

5. Maja 2005 je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) z glasovanjem po pošti pripravila priporočilo, da se nekatera plovila uvrstijo na seznam plovil, za katera je potrjeno, da so se ukvarjala z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom. Priporočilo o ukrepih, ki naj se uporabijo za taka plovila, je bilo sprejeto februarja 2004. Zagotoviti je treba izvajanje priporočil v pravnem redu Skupnosti.

Svet je pozvan, da čim prej sprejme ta predlog, da bodo lahko ribiči načrtovali svoje dejavnosti v ribolovni sezoni.

---

<sup>5</sup> UL L 125, 27.4.1998, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 602/2004 z dne 22. marca 2004 (UL L 97, 1.4.2004, str. 1).

## Predlog

### UREDBA SVETA

#### **o spremembi Uredbe (ES) št. 27/2005 glede sleda, skuše, šura, hobotnice in plovil, ki se ukvarjajo z nezakonitim ribolovom**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike<sup>6</sup> in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (ES) št. 27/2005<sup>7</sup> določa ribolovne možnosti za leto 2005 in s tem povezane pogoje za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova.
- (2) Mednarodna komisija za ribištvo v Baltskem morju (IBSFC) je septembra 2004 sprejela priporočilo, da v letu 2004 poveča ribolovne možnosti za sled za 10 000 ton v upravni enoti 3, kar bi dalo Finski dodatnih 8 199 ton ribolovnih možnosti za sled. To priporočilo ni postalo del zakonodaje Skupnosti. Posledično je Finska v letu 2004 presegla svojo kvoto za 7 856 ton, ker ji niso bile dodeljene dodatne tone. V Uredbi Komisije (ES) št. 776/2005 z dne 19. maja 2005 o sprejetju določenih ribolovnih kvot za leto 2005 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 847/96 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto<sup>8</sup> se je finska kvota za sled za leto 2005 zmanjšala za 7 856 ton zaradi prelova. Finsko kvoto za sled v razdelkih 30–31 je torej treba povečati za 7 856 ton, ker je bilo zmanjšanje posledica dejstva, da priporočilo IBSFC ni bilo izvedeno v zakonodaji Skupnosti. Ta sprememba ne bo povečala količine sleda, ki ga bo Finska ulovila v letu 2005.
- (3) Da bi se izognili napačnemu poročanju, bi moral skupni dovoljeni ulov (TAC), sprejet za skušo v upravljalnem območju IIa (vode izven ES), Vb (vode ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV pokrivati vode ES in mednarodne vode Vb. Zato je treba ustrezno spremeniti upravljalno območje.
- (4) Da bi se izognili napačnemu poročanju, bi moral skupni dovoljeni ulov za šura v upravljalnem območju Vb (vode ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV pokrivati vode ES in mednarodne vode Vb. Zato je treba ustrezno spremeniti upravljalno območje.

---

<sup>6</sup> UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

<sup>7</sup> UL L 12, 14.1.2005, str. 1.

<sup>8</sup> UL L 130, 24.5.2005, str. 7.

- (5) Da bi omogočili tehtanje sleda, skuše in šura po prevozu iz pristanišča iztovarjanja, bi bilo treba v letu 2005 izvesti dopolnilne ukrepe.
- (6) Da bi pripomogli k ohranjanju hobotnice in zlasti zaradi varovanja nedoraslih organizmov, je treba v letu 2005 določiti najmanjšo velikost hobotnice v morskih vodah pod suverenostjo ali pristojnostjo tretjih držav in v regiji CECAF, dokler ne bo sprejeta Uredba Sveta o spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov<sup>9</sup>.
- (7) Maja 2005 je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) pripravila priporočilo, da se nekatera plovila uvrstijo na seznam plovil, za katera je potrjeno, da so se ukvarjala z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom. Priporočilo o ukrepih, ki naj se uporabijo za taka plovila, je bilo sprejeto februarja 2004. Zagotoviti je treba izvajanje priporočil v pravnem redu Skupnosti.
- (8) Da bi ribičem iz Skupnosti zagotovili preživetje, je pomembno, da se ta ribolovna območja čimprej odprejo. Glede na nujnost zadeve je treba zagotoviti izjemo od šesttedenskega obdobja iz odstavka I(3) Protokola o vlogi nacionalnih parlamentov v Evropski uniji, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in pogodbam o ustanovitvi Evropskih skupnosti.
- (9) Uredbo (ES) št. 27/2005 je zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

### *Člen 1*

Priloge IA, IB in III k Uredbi (ES) št. 27/2005 se spremenijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

---

<sup>9</sup> UL L 125, 27.4.1998, str. 1.

## *Člen 2*

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

*Za Svet*  
*Predsednik*

## **PRILOGA**

Priloge k Uredbi (ES) št. 27/2005 se spremenijo, kakor sledi:

(1)V Prilogi IA:

Navedba za vrsto sled v coni podrazdelkov 30–31 se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta: | Sled<br>Clupea harengus | Cona: | Podrazdelka 30–31<br>HER/3D30.; HER/3D31.                                                       |
|---------|-------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Finska  | 60 327                  |       |                                                                                                 |
| Švedska | 11 529                  |       |                                                                                                 |
| ES      | 71 856                  |       |                                                                                                 |
| TAC     | 71 856                  |       | Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se ne uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.“ |

(2)V Prilogi IB:

(a) Navedba za vrsto skuša v coni IIa (vode izven ES), Vb (vode ES), VI, VII, VIIa, b, d, e, XII, XIV se nadomesti z naslednjim:

| „Vrsta:             | Skuša<br>Scomber scombrus | Cona: | IIa (vode ne-ES), Vb (vode ES in mednarodne vode),<br>VI, VII, VIIa, b, d, e, XII, XIV<br>MAC/2CX14- |
|---------------------|---------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nemčija             | 13 845                    |       |                                                                                                      |
| Španija             | 20                        |       |                                                                                                      |
| Estonija            | 115                       |       |                                                                                                      |
| Francija            | 9 231                     |       |                                                                                                      |
| Irska               | 46 149                    |       |                                                                                                      |
| Latvija             | 85                        |       |                                                                                                      |
| Litva               | 85                        |       |                                                                                                      |
| Nizozemska          | 20 190                    |       |                                                                                                      |
| Poljska             | 844                       |       |                                                                                                      |
| Združeno kraljestvo | 126 913                   |       |                                                                                                      |
| ES                  | 217 477                   |       |                                                                                                      |
| Norveška            | 8 500 (1)                 |       |                                                                                                      |
| Ferski otoki        | 3 322 (2)                 |       |                                                                                                      |
| TAC                 | 420 000 (3)               |       | Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se ne uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.       |

- (1) Se lahko lovi le v IIa, VIa (severno od 56°30'N), IVa, VIIId, e, f, h.
- (2) Od tega se lahko 1 002 lovi v razdelku ICES IVa severno od 59°N (cona ES) od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra. Količina 2 763 ton lastne kvote Ferskih otokov se lahko vse leto lovi v razdelku ICES VIa (severno od 56°30'N) in/ali v razdelkih ICES VIIe, f, h in/ali v razdelku ICES IVa.
- (3) Celotni dovoljeni ulov, dogovorjen med ES, Norveško in Ferskimi otoki za severno območje.

Posebni pogoji:

V skladu z omejitvami v zgornjih kvotah se v spodaj navedenih conah ne sme uloviti več kakor naslednja količina in le v obdobjih od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra.

|                     | IVa (vode ES)<br>MAC/*04A-C |
|---------------------|-----------------------------|
| Nemčija             | 4 175                       |
| Španija             | 0                           |
| Francija            | 2 784                       |
| Irska               | 13 918                      |
| Nizozemska          | 6 089                       |
| Združeno kraljestvo | 38 274                      |
| ES                  | 65 240                      |
| Norveška            | 8 500                       |
| Ferski otoki        | 1 002 (1)                   |

(1) Severno od 59°N (cona ES) od 1. januarja do 15. februarja in od 1. oktobra do 31. decembra.“

(b) Navedba za vrsto šuri v coni Vb (vode ES), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV se nadomesti z naslednjim:

|                     |                |        |                                                                    |
|---------------------|----------------|--------|--------------------------------------------------------------------|
| „Vrsta:             | Šuri           | Cona:  | Vb (vode ES in mednarodne vode), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV |
|                     | Trachurus spp. |        | JAX/578/14                                                         |
| Danska              | 12 088         |        |                                                                    |
| Nemčija             | 9 662          |        |                                                                    |
| Španija             | 13 195         |        |                                                                    |
| Francija            | 6 384          |        |                                                                    |
| Irska               | 31 454         |        |                                                                    |
| Nizozemska          | 46 096         |        |                                                                    |
| Portugalska         | 1 277          |        |                                                                    |
| Združeno kraljestvo | 13 067         |        |                                                                    |
| ES                  | 133 223        |        |                                                                    |
| Ferski otoki        | 4 955          | (1)(2) |                                                                    |
| TAC                 | 137 000        |        |                                                                    |

Analitski celotni dovoljeni ulov, kadar se uporabljata člena 3 in 4 Uredbe (ES) št. 847/96.

(1) Ta kvota se sme loviti le v območjih ICES IV, VIa (severno od 56°30'N) in VIIe, f, h.

(2) V okviru skupne kvote 6 500 ton za podobmočja ICES IV, VIa (severno od 56°30'N) in VIIe, f, h.“

(3) V Prilogi III:

(a) Točka 9 se nadomesti z naslednjim:

## 9. Postopki iztovarjanja in tehtanja za sled, skušo in šura

### 9.1 Področje uporabe

9.1.1 Naslednji postopki se uporabljajo za iztovarjanje plovil Skupnosti in tretjih držav v Evropski skupnosti za količine, ki po posameznem iztovarjanju presegajo 10 ton sleda, skuše in šura ali njihove kombinacije, ki se ulovijo:

- (a) sled v podobmočjih ICES I, II, IV, VI in VII in razdelkih IIIa in Vb;

- (b) skuša in šur v podobmočjih ICES III, IV, VI in VII in v razdelku IIa.

## 9.2 *Določena pristanišča*

9.2.1 Iztovarjanja iz točke 9.1 so dovoljena le v določenih pristaniščih.

9.2.2 Vsaka zadevna država članica pošlje Komisiji spremembe seznama določenih pristanišč, predloženega v letu 2004, v katerih lahko poteka iztovarjanje sleda, skuše in šura, ter spremembe postopkov inšpekcije in nadzora za navedena pristanišča, vključno s pogoji za evidentiranje in sporočanje količin katere koli vrste in staleža iz točke 9.1.1 pri vsakem iztovarjanju. Navedene spremembe se pošljejo najmanj 15 dni pred začetkom njihove veljavnosti. Komisija pošlje te informacije skupaj z informacijami o pristaniščih, ki jih določijo tretje države, vsem zadevnim državam članicam.

## 9.3 *Vstop v pristanišče*

9.3.1 Poveljnik ribiškega plovila iz točke 9.1.1 ali njegov zastopnik najmanj štiri ure pred vstopom v pristanišče iztovarjanja zadevne države članice obvesti pristojne organe države članice, v kateri bo opravljeno iztovarjanje, o:

- (a) pristanišču, v katero namerava vstopiti, imenu plovila in njegovi registrski številki,
- (b) predvidenem času prihoda v navedeno pristanišče,
- (c) količini v kilogramih žive mase po vrstah, obdržanih na krovu,
- (d) upravljalnem območju, kjer je bil opravljen ulov v skladu s Prilogo I k tej uredbi.

## 9.4 *Raztovarjanje*

9.4.1 Pristojni organi zadevne države članice ne dovolijo, da se raztovarjanje začne, preden je odobreno.

## 9.5 *Ladijski dnevnik*

9.5.1 Z odstopanjem od določb iz točke 4.2 Priloge IV k Uredbi (EGS) št. 2807/83 poveljnik ribiškega plovila predloži takoj po prihodu v pristanišče ustrezno stran ali strani ladijskega dnevnika, ki jih zahtevajo pristojni organi pristanišča iztovarjanja.

Količine iz točke 9.3.1(c), obdržane na krovu in sporočene pred iztovarjanjem, morajo biti enake količinam, ki so zabeležene v izpolnjenem ladijskem dnevniku.

Z odstopanjem od določb člena 5(2) Uredbe (EGS) št. 2807/83 je dovoljena meja odstopanja v ocenjeni količini rib v kilogramih, obdržanih na krovu plovila, ki je zabeležena v ladijskem dnevniku, 8 %.

#### 9.6 *Tehtanje svežih rib*

9.6.1 Vsi kupci, ki kupujejo sveže ribe, zagotovijo, da se vse prejete količine tehtajo s sistemi, ki jihodobrijo pristojni organi. Tehtanje se izvede, preden se ribe razvrstijo, predelajo, uskladiščijo, odpeljejo iz pristanišča iztovarjanja ali ponovno prodajo. Masa, dobljena pri tehtanju, se uporabi pri izpolnjevanju deklaracij o iztovarjanju in potrdil o prodaji.

9.6.2 Pri določanju mase kakršno koli odštevanje vode ne sme presegati 2 %.

#### 9.7 *Tehtanje svežih rib po prevozu*

9.7.1 Z odstopanjem od točke 9.6.1 lahko države članice dovolijo, da se sveže ribe tehtajo po prevozu iz pristanišča iztovarjanja, pod pogojem, da se ribe prepeljejo v namembni kraj na ozemlju države članice, ki ni oddaljen od pristanišča iztovarjanja več kakor 60 kilometrov, in da

- (a) tanker, v katerem se prevažajo ribe, spremlja inšpektor od mesta iztovarjanja do mesta, kjer se tehtajo ribe, ali
- (b) pristojni organi na mestu iztovarjanjaodobrijo prevoz rib na podlagi naslednjih določb:
  - (i) tik preden tanker zapusti pristanišče iztovarjanja, kupec ali njegov zastopnik predloži pristojnim organom pisno izjavo z navedbo vrst rib in imena plovila, iz katerega se bodo raztovarjale, enotno identifikacijsko številko tankerja in podrobne podatke o namembnem kraju, kjer se bodo ribe tehtale, pa tudi ocenjeni čas prihoda tankerja v namembni kraj;
  - (ii) kopijo izjave, navedene pod (i), med prevozom rib hrani voznik in jo v namembnem kraju izroči prejemniku rib.

#### 9.8 *Račun*

9.8.1 Poleg obveznosti iz člena 9(1) in (2) Uredbe (ES) št. 2847/93, predelovalec ali kupec iztovorjene količine [svežih rib?] predloži pristojnim organom zadevne države članice kopijo računa ali dokumenta, ki ga nadomešča, kakor je navedeno v členu 22(3) Šeste direktive Sveta 77/388/EGS o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero<sup>10</sup>.

9.8.2 Vsak tak račun ali dokument vključuje podatke, ki jih zahteva člen 9(3) Uredbe (ES) št. 2847/93, ter ime in registrsko številko plovila, s katerega

---

<sup>10</sup> UL L 145, 13.6.1977, str. 1.

so bile ribe iztovorjene. Ta račun ali dokument se mora predložiti na zahtevo ali v 12 urah po končanem tehtanju.

#### 9.9 *Tehtanje zamrznjenih rib*

9.9.1 Vsi kupci ali imetniki zamrznjenih rib zagotovijo, da se iztovorjene količine stehtajo, preden se ribe predelajo, uskladiščijo, prepeljejo iz pristanišča iztovarjanja ali ponovno prodajo. Vsaka tara, enaka masi zabojev, plastične ali druge embalaže, v kateri so pakirane ribe, ki se tehtajo, se lahko odšteje od mase iztovorjene količine.

9.9.2 Masa zamrznjenih rib, pakiranih v zaboje, pa se lahko določi tudi z množenjem povprečne mase reprezentativnega vzorca na podlagi tehtanja vsebine, vzete iz zaboja in brez plastične embalaže, po odmrzovanju ledu na površini rib ali ne. Države članice predložijo vse spremembe svoje metodologije vzorčenja, ki jo je Komisija odobrila leta 2004, v odobritev Komisiji. Vse spremembe odobri Komisija. Masa, dobljena pri tehtanju, se uporabi pri izpolnjevanju deklaracij o iztovarjanju in potrdil o prodaji.

#### 9.10 *Naprave za tehtanje*

9.10.1 V primerih, ko se uporabljajo javne naprave za tehtanje, izda odgovorni za tehtanje rib kupcu potrdilo o tehtanju z navedbo datuma in časa tehtanja ter identifikacijske številke tankerja. Kopija potrdila o tehtanju se priloži računu, ki se predloži ustreznim organom, kakor je predvideno v točki 9.8.

9.10.2 V primerih, ko se uporabljajo zasebne naprave za tehtanje, sistem odobrijo, kalibrirajo in zapečatijo pristojni organi, sistem pa mora izpolnjevati naslednje določbe:

- (a) odgovorni za tehtanje rib vodijo dnevnik tehtanja z oštevilčenimi stranmi z navedbo:
  - (i) imena in registrske številke plovila, iz katerega so bile ribe iztovorjene,
  - (ii) identifikacijske številke tankerja v primerih, ko so bile ribe pred tehtanjem pripeljane iz pristanišča iztovarjanja,
  - (iii) vrste rib,
  - (iv) mase posameznega iztovarjanja,
  - (v) datuma in časa začetka in konca tehtanja;
- (b) kadar se tehtanje izvaja na sistemu s transportnim trakom, mora biti nameščen vidni števec, ki beleži kumulativno skupno maso. Ta kumulativni rezultat se zabeleži v dnevnik tehtanja z oštevilčenimi stranmi, ki je naveden v točki (a);

- (c) dnevnik tehtanja in kopije pisnih izjav, predvidenih v točki 9.7.1 (b) (ii), se hranijo tri leta.

#### 9.11 *Dostop pristojnih organov*

Pristojni organi imajo ves čas neomejen dostop do sistema tehtanja, dnevnikov tehtanja, pisnih izjav in vseh prostorov, kjer se predelujejo in hranijo ribe.

#### 9.12 *Navzkrižni pregledi*

9.12.1 Pristojni organi izvajajo pri vseh iztovarjanjih uradna navzkrižna preverjanja med:

- (a) količinami po vrstah, ki so navedene v predhodnem obvestilu o iztovarjanju iz točke 9.3.1, in količinami, ki so zabeležene v dnevniku plovila,
- (b) količinami po vrstah, ki so zabeležene v dnevniku plovila, in v deklaraciji o iztovarjanju ali računu ali enakovrednem dokumentu iz točke 9.8,
- (c) količinami po vrstah, ki so zabeležene v deklaraciji o iztovarjanju in računu ali enakovrednem dokumentu iz točke 9.8.

#### 9.13 *Celoten inšpekcijski pregled*

9.13.1 Pristojni organi države članice zagotovijo, da je najmanj 15 % količine iztovorjenih rib in vsaj 10 % iztovorov rib predmet celotnih inšpekcijskih pregledov, ki vključujejo najmanj naslednje:

- (a) spremljanje tehtanja ulova plovila po posamezni vrsti. Če se ulov iztovarja s črpanjem, se spremlja tehtanje celotnega iztovora s plovila, ki je predmet inšpekcije. Pri zamrzovalnih plovilih z vlečno mrežo se preštejejo vsi zaboji. Stehta se reprezentativen vzorec zabojev/palet, da se ugotovi povprečna masa zabojev/palet. Vzorčenje zabojev se izvede v skladu z odobreno metodologijo, da se ugotovi povprečna čista masa rib (brez embalaže in ledu);
- (b) dodatno poleg navzkrižnih preverjanj iz točke 9.12 tudi navzkrižno preverjanje med:
  - (i) količinami po vrstah, ki so zabeležene v dnevniku tehtanja, in količinami po vrstah, ki so zabeležene v računu ali enakovrednem dokumentu iz točke 9.8;
  - (ii) pisnimi izjavami, ki jih prejmejo pristojni organi na podlagi točke 9.7.1 (b) (i), in pisnimi izjavami, ki jih ima prejemnik rib v skladu s točko 9.7.1 (b) (ii);
  - (iii) identifikacijskimi številkami tankerjev iz pisnih izjav iz točke 9.7.1 (b) (i) in dnevniki tehtanja.

- (c) če se raztovarjanje prekine, je za ponoven začetek raztovarjanja potrebna nova odobritev;
- (d) potrditev, da po koncu raztovarjanja na plovilu ni več nobene ribe.

9.13.2 Vse inšpekcijske dejavnosti iz točke 9, se dokumentirajo. Ta dokumentacija se hrani 3 leta.“

- (b) Doda se naslednji Del I:

„DEL I

CECAF

Z odstopanjem od določb iz členov 2, 17 in Priloge XII k Uredbi (ES) št. 850/98, je najmanjša velikost za hobotnico (*Octopus vulgaris*) v morskih vodah pod suverenostjo ali pristojnostjo tretjih držav in v regiji CECAF 450 g (žive mase) ali 400 g (brez drobovja).“

- (c) Doda se naslednji del J:

„DEL J

#### **SEVEROVZHODNI ATLANTIK**

##### **Plovila, ki se ukvarjajo z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom**

Plovila, ki jih je Komisija za ribištvo severovzhodnega Atlantika (NEAFC) uvrstila na seznam plovil, za katera je potrjeno, da so se ukvarjala z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom (plovila NNN), so naštet v Dodatku 5. Za ta plovila se uporabijo naslednji ukrepi:

- (a) plovila NNN, ki vstopijo v pristanišča, nimajo dovoljenja, da bi tam iztovarjala ali pretovarjala in jih inšpekcijsko pregledajo pristojni organi. Taki pregledi vključujejo dokumente plovila, ladijske dnevnike, ribolovno orodje, ulov na krovu in vse drugo v zvezi z dejavnostmi plovila v območju upravljanja NEAFC. Podatki o rezultatu inšpekcijskih pregledov se takoj pošljejo Komisiji;
- (b) ribiška plovila, spremljevalna plovila, plovila za oskrbo z gorivom, matične ladje in tovorna plovila, ki plujejo pod zastavo države članice, ne smejo na noben način pomagati plovilom NNN ali sodelovati pri kakršnem koli pretovarjanju ali skupnih ribolovnih aktivnostih s plovili na tem seznamu;
- (c) plovila NNN se v pristaniščih ne smejo oskrbeti z živežem, gorivom ali drugimi storitvami;
- (d) plovila NNN ne dobijo dovoljenja za ribarjenje v vodah Skupnosti in jih je prepovedano zakupiti;
- (e) uvoz rib, ki prihajajo s plovil NNN, je prepovedan;
- (f) države članice zavrnejo dodelitev svoje zastave plovilom NNN in spodbujajo uvoznike, prevoznike in druge zadevne sektorje, naj se vzdržijo pogajanj in pretovarjanja rib, ujetih s takimi plovili;

Komisija dopolni seznam v skladu s seznamom NEAFC, takoj ko sprejme NEAFC nov seznam.“

(d) Doda se naslednji Dodatek 5:

*„Dodatek 5 k Prilogi III*

**Seznam plovil, ki jih je NEAFC potrdil kot plovila, ki so se ukvarjala z nezakonitim, neprijavljenim in nereguliranim ribolovom**

| <b>Ime plovila</b> | <b>Država zastave</b> |
|--------------------|-----------------------|
| FONTENOVA          | Panama                |
| IANNIS             | Panama                |
| LANNIS I           | Panama                |
| LISA               | Zveza Dominika        |
| KERGUELEN          | Togo                  |
| OKHOTINO           | Zveza Dominika        |
| OLCHAN             | Zveza Dominika        |
| OSTROE             | Zveza Dominika        |
| OSTROVETS          | Zveza Dominika        |
| OYRA               | Zveza Dominika        |
| OZHERELYE          | Zveza Dominika“       |